Vol. 106

EL IMPERIO de la Paz

Revista Cultural y Turística

EL IMPERIO DE LA PAZ
18 AÑOS DE EXPERIENCIA
EDICIÓN INTERNACIONAL
USA SELLO DE GARANTÍA

En New Jersey Reeligiremos Los Candidatos Democratas Porque Como Oficiales Electos Le Han Cumplido A Toda Su Comunidad.

Bill Pascrell
Congresista

Richard Berdnik
Passaic County Sheriff

Terry Duffy
Comisionado

Pat Lepore
Comisionado

MES DE LA HERENCIA HISPANA

JUNTOS SOMOS MAS FUERTES.

El 8 de Noviembre Votaremos Por La Linea A de Los Candidatos Que Si Trabajan Por La Comunidad Latina.

Grandes Artistas De Nuestros Países Latinos Que Celebran Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana.

Artista Internacionales Latinos Que Al Escucharlos Nos Hacen Sentir Orgullosos de Nuestra Hispanidad.

Sigue Creciendo

BANANA KING

BANANAKING.COM

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recordamos Que Somos La Cadena de Comidas Rápidas Dedicada A Servirle a Nuestra Comunidad. Los Esperamos.

EL IMPERIO
Revista Cultural y Turística de la Paz

EL IMPERIO DE LA PAZ
18 AÑOS DE EXPERIENCIA
EDICIÓN INTERNACIONAL
USA SELLO DE GARANTÍA

National HISPANIC Heritage Month

Editorial
La Historia del Mes de La Herencia Hispana.

Es una celebración nacional para honrar la historia, la cultura y la importante influencia de quienes llegamos a Estados Unidos desde; España, de América Latina y del Caribe. En EEUU, los hispanos representamos la principal minoría según el Censo de 2020, aproximadamente 62.1 millones de personas en el país somos de origen hispano o latino. Esto significa que la población hispana ha aumentado el 23% desde 2010. La historia del Mes de la Herencia Hispana se inicia en junio de 1968. En una época en la que el impulso de los movimientos por los derechos civiles estaba creciendo y el presidente Lyndon B. Johnson, considero importante firmar una orden ejecutiva para conmemorar la presencia en USA de toda la comunidad de habla hispana. El Mes de la Herencia Hispana se ha convertido en una gran celebración en Estados Unidos. Durante más de 40 años, los hispanos residentes en todo el país, conmemoramos este mes con orgullo, pasión y alegría, además de que destacamos la importancia de la diversidad cultural. Originalmente, las celebraciones en EEUU duraban solamente una semana. No fue hasta 1988, cuando el presidente Ronald Reagan, extendió la celebración a todo un mes a partir del 15 septiembre y hasta el 15 de octubre, desde entonces en todo el país, las principales autoridades nacionales, estatales y locales reconocen públicamente, los logros y las importantes contribuciones que la comunidad hispana ha aportado en la Unión Americana, a través de sus emprendedores, empresarios y líderes de todas las exposiciones comerciales y culturales; de arte, desfiles y festivales culinarios. Líderes y empresarios a los cuales les han venido entregado placas de reconocimiento muy especiales. El Mes de la Herencia Hispana comienza en la tercera semana de septiembre cada año. Esto se debe a que cinco países latinoamericanos, entre ellos Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua, conmemoran la fecha del 15 de septiembre como la fecha del aniversario de su independencia patria. Mientras que otros países como Chile, conmemoran su Día de la Independencia el 18 de septiembre, y México, lo celebra el 16 de septiembre. Ambas fechas caen dentro del Mes de la Herencia Hispana. Otra fecha importante que cae dentro de este periodo de 30 días, es el Día de la Raza, que se conmemora el 12 de octubre de cada año. Entre los países hispanos que mas celebramos orgullosos La Herencia Hispana están; Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guinea Ecuatorial, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Puerto Rico, España, Uruguay y Venezuela. Felicitaciones para todos los líderes, dirigentes y empresarios que están siendo reconocidos por las principales autoridades durante la celebración del Mes de la Herencia Hispana.

Empire Publishing LLC. / www.revistaelimperio.com

PASSAIC COUNTY NEW JERSEY

Comisionados Del Condado de Passaic, Conmemoran El Mes de La Herencia Hispana.

Paterson. NJ. (Cinei) - Como Latinos nos sentimos muy orgullosos de ver como las principales autoridades americanas, patrocinan y celebran en grande, cada año desde 1988, El Mes De La Herencia Hispana, que se conmemora entre el 15 de septiembre y el 15 de octubre, donde públicamente las principales autoridades reconocen lo importante que es la presencia de la comunidad latina en la Unión Americana y exaltan el maravilloso trabajo que hacen las organizaciones y los líderes comunitarios hispanos, en los diferentes sectores que mueven la economía en Estados Unidos y lo que ha significado para el desarrollo y crecimiento de las diferentes comunidades en USA, exaltando y premiando a los comerciantes, a las organizaciones y a los líderes hispanos más innovadores que trabajan sin descanso para mostrar al mundo anglosajón, todas nuestras raíces culturales y las maravillosas riquezas históricas existentes en nuestros países de habla hispana. En el caso de New Jersey, Los Comisionados del Condado de Passaic, exaltaron y reconocieron muy merecidamente, a varios importantes líderes y organizaciones latinas de nuestra área, entre los que figuran Héctor Lora, Alcalde de Passaic, Orlando Cruz, presidente de la cámara de comercio, Ramón Pagan, Ejecutivo del condado de Passaic, Zoila Cassanova, Juez Testamentaria, Tamara Morales, destacada líder y emprendedora de Passaic y a la importante organización ***HISPANOS UNIDOS***, que está integrada por grandes empresarios y líderes latinos del área. Todos los personajes exaltados son orgullo de nuestra comunidad. Evento al que asistieron las principales autoridades del área. **Felicitaciones.**

GOYA®

El Sabor De Mi Tierra, Mi Lindo México!

El Staff de Profesionales en Alimentos Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes y Hermanos latinos, la Gloriosa Fiesta del Mes de la Herencia Hispana.

www.goya.com

If it´s GOYA... *it has to be good!*

Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana.

Supreme Quality and Service

EMPIRE MEATS DISTRIBUTORS

973-278-7122

Ahora Tenemos Todos Los Productos que Usted Necesita en su Cocina.
contact@empiremeats.net

SOMOS LA DISTRIBUIDORA DE CARNES DE MÁS ALTA CALIDAD Y ÚNICA EN SU GÉNERO.

Anderson, José Y El Staff Saludamos A Todos Nuestros Hermanos Latinos Y Los Invitamos En Estos Tiempos de Pandemia A Cumplir con Todas Las Medidas de Bioseguridad en Materia de Salud Y Los Esperamos.

Churrasco - T-Bone Steak - Costillas de Res - Baby Backs - Ribs Chuck Steak - y una Gran Variedad de Chorizos.

391 East 18th St. Paterson, NJ 07524 / Tel: (973)2785171

WWW.2000RESTAURANTE.COM

2000 RESTAURANT

Spanish & American Food Specialists

WE DELIVER

Nos Especializamos En Comida Hispana Y Americana.

CATERING AVAILABLE
COMIDA PARA TODAS OCASIONES

Monday/ Lunes - Saturday/Sabado: 6:30am - 8:30pm
Sunday/Domingo: 8:30am - 6:30pm

FREE ESTIMATES - ESTIMADOS GRATIS

$6.99 (+) LUNCH SPECIAL
ESPECIAL DE LUNCH

VISA · MasterCard · AMERICAN EXPRESS · DISCOVER

* All prices subject to change. All prices subject to tax

Celebramos Orgullosos La Fiesta del Mes de La Herencia Hispana.

455 10th Ave. Paterson, NJ 07514 / Tel: 973-523-554 / 973-689-7661

En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de la Comida Dominicana e Internacional.

New Open

MAIN CORNER

SPANISH & AMERICAN FOOD SPECIALIST

Lunch Special $6.99(+)

WE Deliver!

ABIERTO LOS 7 DIAS / OPEN 7 DAYS
Mon - Fri 5:30 am - 9:00 pm / Sat - Sun 6:00 am - 9:00 pm

Rice, beans & any meat
arroz, habichuelas y carne

All prices subject to change / All prices subject to tax

VISA · MasterCard · AMERICAN EXPRESS · DISCOVER

Catering Available - Free Estimates
Comida para todas las ocasiones Estimados Gratis

El Staff de Empleados Celebramos Orgullosos La Gran Fiesta del Mes de La Herencia Hispana.

maincornerrestaurant.com

332 Main St. Paterson, NJ07505 / Tels: 973 396 2747 - 973 396 2746

En Nuestro Menú Encontrará Lo Más Exquisito de La Comida Típica Dominicana E Internacional.

ORDER ONLINE

OPEN EVERY DAY FROM: 8AM - 9PM

Costambar

PARRILLADA & LECHONERA

DELICIOUS AND AUTHENTIC DOMINICAN CUISINE

¡EL MÁS AUTENTICO SABOR DE LA COMIDA DOMINICANA!

Preparamos Las Comidas Para Todos Los Eventos Empresariales Y Sociales. Te Esperamos

SPECIAL LUNCH $ 9.00

ORDER OUR DELICIOUS FOOD IN THE COMFORT OF YOUR HOME

ORDENE NUESTRA DELICIOSA COMIDA DESDE LA COMODIDAD DE SU HOGAR

www.ParrillaCostambar.com / ParrilladaCostambar@gmail.com

Pablo Y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos El Mes de La Herencia Hispana.

296 MARKET ST PATERSON, NJ 07601 - TEL: 973 225 0091 - 973 225 0096

Mi Casa Es Su Casa - The Mentor Network

MI CASA

ADULT DAY HEALTH, INC.

Celebró En Grande Su Aniversario

Mi Casa Es Su Casa Inc. Celebró Su Aniversario Atendiendo Y Sirviendole A Todos Los Adultos Mayores de New Jersey.

Somos Parte de la Organización Adult Day Health, Inc- The Mentor Network (National Provider). Brindando desde hace 27 Años Nuestros Incomparables Servicios al Adulto Mayor de New Jersey.
Mi Casa Es Su Casa, Cuenta En Su Centro, Con Empleados y Profesionales Altamente Calificados.

NUESTROS SERVICIOS INCLUYEN:

* **Transportación Puerta a Puerta.**
* **Transportación a Citas Medicas a Hospitales y Agencias del Gobierno.**
* **Trabajadores Sociales para Atender Todas las Necesidades de los Adultos.**
* **Enfermeros Profesionales Para El Cuidado de la Salud de los Adultos.**
* **Controles Terapéuticos Para Adultos.**
* **Actividades Recreacionales; Bingos, Billares y Ejercicios Terapéuticos.**
* **Participación Eventos Especiales y Alimentación Con Dieta Balanceada De Acuerdo a Su Condición Médica.**

ACEPTAMOS MEDICAID

Para Mayor Información Visítenos, Para tener el Gusto de Atenderlos. Los Esperamos

911 East 23rd Street. Paterson, NJ. 07513. Tel. 973-345-430

Los Oficiales Electos Que Cumplen Sus Promesas de Campaña Seran Reelectos En New Jersey.

Pascrell, Berdnik, Lepore Y Duffy Son Nuestro Pasado, Son Nuestro Presente Y Continuaran Siendo Nuestro Futuro.

Informe Especial de Humberto Mesa.

Paterson, NJ. (Cinei).- Desde ya, en todos los eventos sociales, como ocurrió en las residencias de los lideres y empresarios; Miguel Díaz, Diana Garcia-Diaz, Raúl Núñez y Jacqueline Mejía, se empieza a armar el ajedrez político en el estado Jardín, para apoyar a los mejores candidatos, se habla de que un grupo importantes de líderes sociales, comunitarios, de empresarios y comerciantes, de sindicales y religiosos de New Jersey", están promoviendo y apoyando la reelección política de los mejores oficiales electos, entre ellos al congresista Bill Pascrell, al Sheriff del Condado de Passaic, Richard Berdnik y a los Comisionados; Terry Duffy y Pat Lepore, que por su excelente gestión, se han convertido todos ellos, en personajes, orgullo de la comunidad del Condado de Passaic y del distrito electoral # 9 de New Jersey, donde siempre han compartido con la comunidad latina; Intereses, valores y un futuro común. Pascrell, Berdnik, Lepore y Duffy, cuentan con más de 30 años de experiencia administrativa y electoral, en la que siempre se han destacado, porque han estado ahí, cuando la comunidad los necesita y que siempre han representado todo nuestro pasado, todo nuestro presente y con toda seguridad representaran todo nuestro futuro. Pascrell, Berdnik, Lepore y Duffy, siempre han servido a su comunidad; con alma, corazón y vida, defendiendo los derechos de todos los inmigrantes, de todos los hispanos y de toda la comunidad en general. Estos oficiales Electos son los líderes sociales y políticos con mayor trayectoria de servicio a la comunidad en todo el Estado de New Jersey, que en honor a la verdad, como oficiales electos, en todas las diferentes posiciones que han ocupado, en su carrera política, han dejado una huella importante por su excelente gestión social, económica y administrativa y como oficiales electos, a través de los años, han garantizado, para los pueblos y ciudades de New Jersey, todos los aportes estatales y federales; para la educación, para la salud, para las personas de la tercera edad y para todos los programas sociales que benefician a las familias desprotegidas de patrimonio en toda el área.. No dejes de votar en noviembre 8 de 2022, por la línea A Partido Demócrata, donde están ; Pascrell, Berdnik, Lepore y Duffy, que con toda seguridad, siempre te sentirás bien con tu participación en política, porque estas apoyando una mejor calidad de vida para todos los residentes del área. ***Que Viva La Democracia.***

12 ANIVERSARIO
Ruben AUTO ELECTRIC
Cumplimos 12 Años Sirviendole A Nuestra Comunidad.
Los Esperamos
Ruben AUTO ELECTRIC
Ruben y El Staff Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes La Fiesta Del Mes de La Herencia Hispana.
Especialistas en:
Diagnóstico Computarizado - Sistemas Eléctricos
Programación de Llaves Electrónicas y Computarizadas
Contamos con los equipos y la Tecnología más Moderna para sus necesidades. Los Esperamos
602 E 33rd St. Paterson, NJ 07513 / Tel: 973 357 1500

MEGA TAX & ACCOUNTING
INTERAMERICAS TAXES & SERVICES
Travel - Income - Traducción y Otros Servicios
FOR ALL YOUR REAL ESTATE AND TAXES NEEDS JUST CONTACT US !!
Consúltenos en INTERAMERICAS-MEGA TAX, sobre la ReformaTributaria Vigente Que Estableció Importantes Cambios En la Presentación de Los Impuestos que se Declaran en el 2022. Que Como Siempre Estamos Para Asistirles en La Preparación y Envio de sus Impuestos Individuales o de Negocios. Los Esperamos
Raúl, Jacqueline Y El Staff de Profesionales en Impuestos, Saludamos A Todos Nuestros Amigos Y Clientes de Toda Nuestra Comunidad Latina Y Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana Y Los Esperamos Para Conseguirles El Mas Alto Reembolso.
465. 21st. Avenue. Paterson, NJ 07513 / info@interamericastax.com
Tel: 973.279.7444 - Fax: 973.279.8439

ONE REALTYONEGROUP
RESIDENCIAL - COMERCIAL

Feliz Celebración del Mes de La Herencia Hispana.

Llamame Ahora!

Celebramos Orgullosamente Con Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinoamericanos La Compra de Tu Primera Casa Y El Conseguir Cumplir Su Sueño Americano. Felicidades.

¿QUIERE SABER EL VALOR DE SU CASA?

¿Estas Buscando Comprar o Vender Tu Casa?
Somos Profesionales. Llámanos Ya.

Leidy Zuluaga
Sales Associate
Million Dollar Producer

Text ROG479N to 87778 / RealtorLeidy@gmail.com / LeidyZuluaga.realtyonegrouplegend.com

600 Getty Avenue, Suite 302 Clifton, NJ 07013
Office: 973.772.0660 / Fax: 973.772.0333 / Cell: 973.207.4770.

KIDDY CLINIC
PEDIATRICS

Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana.

Visítenos en: kiddyclinicpediatrics

Personal altamente calificado
Recibimos Medicaid y todo tipo de seguros
Parqueadero Disponible
Modernas Instalaciones.
Atención permanente a infantes, niños y adolecentes de lunes a viernes 9am a 7pm servicio de laboratorio sabados de 8am a 12m.

www.kiddyclinic.com

Edgar, Gloria, Shenith y el Staff de Empleados Profesionales en Salud, Saludamos A todos Nuestros Pacientes y Amigos Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud y La de Sus Padres Y Abuelos, Cumpliendo Con Todas Las Medidas de Bioseguridad del Área.

760 MARKET STREET PATERSON NJ 07513 – TEL: 973.523.8083.

Remodelado, Mas Amplio y Con Más Servicios, Para Su Comodidad.

Panadería La Sultana
Su Panadería de Confianza, Donde Encuentra el Mejor Pan Aliñado de Paterson.

Desayunos con Calentado, Chunchurria, Huevos Revueltos, Arepa con Queso y Chocolate.

Empanadas | Masa Para Buñuelos para Freir. | Salchipapas | Buñuelos

Pregunte por los Especiales Para Todas Sus Reuniones Empresariales y Sociales, Entre Ellos: El Cojin Lechón, Picadas, Pavo Relleno, Lechona Y Los Perniles.

Para sus Cumpleaños Solicite la Mejor Torta Negra Colombiana

La Sultana

Celebramos Orgullosos La Fiesta del Mes de La Herencia Hispana.

907 Main St. Paterson, NJ 07503 / Tel: 973 742 7078

Preventive and Cosmetic Dentistry for Children & Adults / Odontología Cosmética y Preventiva para Niños y Adultos.

HORARIOS
Lunes, Jueves y Viernes de 10:00 am - 6:30 pm
Sabados de 10:00 am - 2:00 pm.

CORDIAL CONVENIENTE, ACCESIBLE Y ECONÓMICO.

HERNANDEZ
DENTAL OFFICE
Email: pedrojhernandez@hotmail.com

- PROFILAXIS, LIMPIEZA, EMPASTES BLANCOS.
- TRATAMIENTOS DE (ROOT CANAL) CONDUCTOS DE NERVIOS.
- EXTRACCIONES DENTALES.
- BRACES - FRENILLOS.
- PROTESIS DENTAL.
- REMOVIBLES Y FIJAS.

Celebramos Orgullosos La Fiesta Del Mes de La Herencia Hispana.

Pedro, Socorro y El Staff de Empleados Profesionales, Saludamos a la Comunidad Latina Y Los Invitamos A Que Cuiden La Salud de su Familia y la de los Miembros de Su Comunidad Cumpliendo Con las Medidas de Bioseguridad Solicitadas por Las Autoridades.

491 21 St. Ave. 1st. Floor Paterson, NJ 07513 / Tel: 973 247 9700 /Fax: 973 247 9781

VANESSA CLEANERS
Expertos en Alteraciones y Ropa a la Medida.

ABIERTO DE LUNES A SABADO DE 7AM A 7PM

SAME DAY SERVICES
SERVICIO EL MISMO DÍA
SAME DAY SERVICES
EXPERT TAILORING & ALTERATIONS
EXPERTO EN ALTERACIONES Y ROPA A LA MEDIDA.

José Miguel y El Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Los Invitamos A Cuidar Su Salud Y la De Su Comunidad, Cumpliendo Con Todas Las Medidas de Bioseguridad Solicitadas Por Las Autoridades.

Celebramos Orgullosos La Fiesta del Mes de La Herencia Hispana.

513 MARKET STREET PATERSON, NJ 07504 / Tel: 973-278-5335

CONCORD TRAVEL

Elizabeth Y El Staff de Empleados Profesionales,
Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y
Los Esperamos Para Programar Todas Tus Vacaciones.

Te AMO

Llamenos Hoy Mismo
973.365.2282

We Have Promotions On Cruises
Tenemos Promociones en Cruceros

Hacemos Realidad Todos Tus Sueños. Te Esperamos

Reserva, Aborda Y Despega
Con Los Mejores: CONCORD TRAVEL.

SOMOS ESPECIALISTAS EN PAQUETES TURISTICOS TODO INCLUIDO
Programe Con Nosotros Sus Vacaciones del 2022 y Paguelas en Comodas Cuotas. Los Esperamos

Somos Mas Que Viajes

Nuestros Servicios A La Comunidad Incluye:

INCOME-TAX, NOTARIA Y APOSTILLADO,
LICENCIAS INTERNACIONALES,
TRADUCCIONES, ENVIOS DE CARGA,
ENVIOS DE DINERO, FOTOS PARA
PASAPORTE E IDENTIFICACIONES.

39 Years

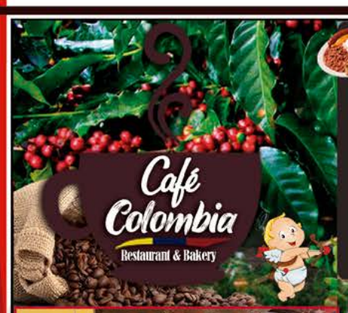
Cumplimos 39 Años
Sirviéndole A Nuestra Comunidad.

Celebramos Orgullosas El Mes de La Herencia Hispana.

190 Jefferson Street. Passaic New Jersey. 07055. Tel: 973.473.9626 / 973.473.9813.

El Sheriff Richard Berdnik Sera Reelegido Por Su Excelente Gestión Policial En El Condado.

Wayne. NJ. (Cinei) –De excelente gestión administrativa y policial es calificada, la realizada por el Sheriff del Condado de Passaic, RICHARD BERDNIK, quien desde que llego al cargo, se ha distinguido porque ha compartido y comparte, con toda su comunidad, especialmente con la comunidad hispana; Intereses, Valores y un Futuro Común, distinguiéndose por su permanente presencia en todos los eventos culturales de la comunidad del área, para preservar los patrimonios históricos de nuestros países latinos. Así mismo ha hecho presencia en todos los eventos, empresariales y comerciales en todo el Condado de Passaic. Berdnik, ha sido y es, un excelente Alguacil, que ha garantizado en toda el área del Condado, la seguridad para toda la comunidad de comerciantes y residentes del condado y así lo afirman todos los líderes, los empresarios y los residentes del área. En este difícil año del 2022, cuando la comunidad empresarial y de residentes, se ha venido recuperando económicamente de los problemas dejados por la mortal pandemia del Covid-19, el Sheriff Berdnik, ha hecho presencia Institucional, apoyando a las familias que han sido afectas económicamente por el Covid, entregándoles ; Pavos y Mercados. El Sheriff Richard H. Berdnik, ha recibido innumerables reconocimientos públicos de organizaciones gubernamentales, gremiales y empresariales, pero recibió uno muy especial de parte de la Asociación Estatal de Jefes de Policía "NJSACOP", reconocimiento que está representado en una placa donde Departamento de Policía del Condado de Passaic, a cargo del Sheriff Berdnik, ha desarrollado una excelente gestión policial en el condado, dando cumplimiento a todos los procedimientos legales de apoyo en seguridad para todos los residentes, empresarios y comerciantes del condado, hechos que motivan a toda la comunidad para decidir reelegir al Sheriff Berdnik, el 8 de noviembre de 2022. **Felicitaciones.**



MENÚ CAFÉ COLOMBIA

- CHURRASCO (2 ACOMPAÑANTES).
- PARGO ROJO FRITO.
- LOMO O PECHUGA EN SALSA DE CHAMPIÑONES.
- PECHUGA EN SALSA DE LIMÓN.
- BANDEJA PAISA.
- PARRILLA CAFÉ COLOMBIA.
- TAMAL CON AREPA.
- PICADA PERSONAL CON TOSTONES.
- CAZUELA DE FRIJOLES.

DESAYUNOS

- HUEVOS:PERICOS, REVUELTOS O EN CACEROLA CON AREPA Y QUESO.
- AREPA BLANCA CON HOGAO O QUESO.
- CALENTADO PAISA.
- AREPA CON QUESO, MORCILLA O CHORIZO.
- AREPA DE CHOCOLO CON QUESO.

BATIDOS
AGUA · LECHE

- GUANABANA.
- MANDARINA.
- MARACUYA.
- PAPAYA.
- LULO.
- BATIDO VERDE.
- MANGO.
- PIÑA.
- GUAYABA.
- MORA.
- TOMATE DE ÁRBOL.
- LIMONADA REGULAR.
- LIMONADA DE COCO.
- JUGO DE NARANJA NATURAL.

SANDWICHES

- HAM, LETTUCE, TOMATO, ONIONS, CHEESE.
- EGG AND CHEESE.-HAM, EGG, AND CHEESE.
- TAYLOR HAM, EGG AND CHEESE.
- BACON, EGG AND CHEESE.
- SAUSAGE, EGG AND CHEESE.
- CHICKEN OR STEAK, LETTUCE, TOMATO, BACON, CHEESE, PINK SAUCE.

Hugo Y El Staff de Empleados Profesionales En Alimentos Celebramos Orgullosos La Fiesta de La Herencia Hispana Y Los Esperamos Para Atenderlos Como Se Debe.

495 McBride Ave. Woodland Park NJ 07424 Tel: 862-257-9001

En Nuestro Menú Encontrara Lo Mas Exquisito de La Comida Típica Dominicana E Internacional.

WING WING

ROTISSERIE CHICKEN

SWEET THAI CHILI - LEMON PEPPER - BUFFALO
HICKORY - GARLIC PARMESAN - NAKED

Daniel Y El Staff de Empleados Profesionales Participamos, Conmemoramos y Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana.

Contamos Con Salón de Eventos Especiales Para Todas Tus Reuniones Sociales; Empresariales Y Familiares. Los Esperamos

27 Park Ave. Paterson NJ 07501 - Tel: 973 782 6975 / WWW.CAFECITONJ.COM

¡Por primera vez en el mercado hispano!

MONEDAS DE ORO Y PLATA

PROTEJASE DE LA INFLACION, ADQUIERA METALES PRECIOSOS COLECCIONABLES.

BENEFICIOS de la Membresia

- *Certificación de comprador
- *Certificación de coleccionista
- *Precios directos de concesionario
- *Academia de constructores de negocios
- *Colecciones de Joyas exclusivas personalizadas
- *Envios rápidos y seguros
- *Exentas de impuestos
- *Programa de auto-ahorro
- *Portal de reservas de viajes
- *Programa de salud
- *Wallet soundmoney (Le permitirá convertir su efectivo en oro o plata al instante)
- *Acceso a colecciones raras y exclusivas
- *Comprar y vender
- *App sistema de riqueza
- *Informes comerciales premium
- *Capacitación Premium

Obtenga una membresia Y A disfrutar de los beneficios

! LLAME YA !

Uno de nuestros consultores de metales le atenderá

(973) 445-7888
(862) 571-6007
(201) 647-5382

Tu estilo de vida
Desarrollado por oro y plata

Algunos de nuestros miembros

www.7kmetals.com/humbertomesa

Liliana Toro
Empresaria

Humberto Mesa
Periodista

Bibiana Gómez
Medical Assitant

Ramiro Restrepo
Investigador Privado

Daniel Ruiz
Life Coach

La Comunidad de Clifton Reelegirá A Su Máxima Líder Y Concejal Rosemary Pino.

Clifton, NJ.- La destacada y actual concejal Rosemary Pino, es una joven madre de familia de padres Ecuatorianos y residente de esta importante ciudad de Clifton , New Jersey, desde hace mas de 30 años y donde curso todos sus estudios de primaria y bachillerato para posteriormente obtener su titulo como Licenciada en Finanzas y Desarrollo Personal de la Universidad de Rutgers. En su historia como oficial electa, Rosemary fue elegida como miembro de la Junta de Educación de la ciudad de Clifton, en 2 periodos consecutivos, donde dedico su vida y gestión a servirle a su comunidad, trabajando por los niños del área y posteriormente fue postulada y apoyada por la comunidad de residentes, para ser concejal y fue elegida ampliamente, para el periodo que está terminando, donde cumplió una excelente gestión de servicio a su comunidad de residentes, razón por la cual será reelegida en el proceso electoral que se realizara el 8 de noviembre de 2022. El comité de líderes latinos residentes en Clifton, integrado por las comunidades de; Colombianos, Puertorriqueños, Ecuatorianos, Peruanos y Dominicanos, viene promoviendo y apoyando la reelección de los candidatos; Bill Pascrell, Congresista, Richard Berdnik, Sheriff del Condado de Passaic, Terry Duffy, Comisionado, Pat Lepore, Comisionado y Rosemary Pino Concejal de Clifton, porque son los oficiales electos que le han cumplido a toda la comunidad hispana y continuaran trabajando por un mejor nivel de vida para todos los residentes. ***Felicitaciones.***

MESON ESPAÑOL
Restaurant

38 ANNIVERSARY

Pregunte y Reserve con Tiempo Su Mesa
Para la Cena Familiar, que Incluye;
Bar Abierto, Aperitivo, Cena,Champagne,
Pitos, Gorras, Maracas y el Dj.

SINCE 1983

OPEN 7 DÍAS
PARQUEADERO
PROPIO

Antonio, Carlos Y El Staff de Empleados Profesionales En Alimentos
Y Bebidas Conmemoramos Y Celebramos Orgullosos Con Nuestros
Clientes Y Amigos El Mes de La Herencia Hispana. Los Esperamos.

Celebre en Nuestro Salón de Eventos Todas sus Fechas Especiales; Conmemoraciones, Aniversarios, Matrimonios y las Fiestas Empresariales,Degustando Nuestro Exquisito Menú, acompañado de los Mejores Cocteles y Tapas para la Ocasión.

En El Meson Español Se Pasa Bien,Ven Y Disfruta Con Tu Familia o Amigos de Exquisitos Platos A La Carta o de una Buena Comida, con Aperitivos, Ensalada, Plato Fuerte y Al Gusto;Cocteles, Sangria, Cerveza o Soda.Los Esperamos

5700 Kennedy Blvd.west New York. NJ. 0793 - Tel: 201.865.5880

Pacho Velez

Comparto Con Todos Mis Hermanos de La Cultura
Latina Todos Los Momentos Especiales de Sus Seres
Queridos. Consulteme.

- Parrandas
- Serenatas
- Viejotecas
- Despecho
- Humor
- Trovas

Cantando Celebramos Orgullosos Con Ustedes
El Mes de La Herencia Hispana.

El Parrandero Despecho Humorista y Trovador

pachovelezdeamaga@gmail.com
Tel: (908) 289 - 0314 - Cel: (908) 397 - 9084

ABOGADA HISPANA

JULIANA DIAZ, Esq.
Atorney at Law
The Diaz Law Group Inc.

Bancarrota
Inmigracion
Divorcios
Violencia Domestica
Cierres de Casas
(Especialista en Short Sales)
Corte Municipal
Propietario / Inquilino

Cuida Tu Salud
y La de Tu Familia.

Celebramos Orgullosas
El Mes de La Herencia Hispana.

Email: julianadiazlaw@gmail.com
Website: www.JulianaDiazLawNJ.com

700 Rahway Avenue. Elizabeth NJ. 07202 / Phone: 908.820.0646 - Fax: 908.502.3123

La Cultura Y El Folklor Del Desfile de La Hispanidad Recorrieron la Quinta Avenida

DESFILE de la HISPANIDAD

New York. NY. - El Maravilloso Desfile de la Hispanidad, regresó el pasado domingo 9 de octubre 2022, por las calles del corazón de New York, que se engalanó con el majestuoso y tradicional Desfile de la Hispanidad, para conmemorar El Mes de La Herencia Hispana y para celebrar la presencia cultural de toda la comunidad de habla hispana en la Unión Americana, en una maravillosa jornada cultural llena de música, colorido y folclor. Después de dos años de no realizarse a consecuencia de la pandemia del covid-19. Los Grupos de danzantes de 26 países, hispanoamericanos, se hicieron presentes para mostrar al mundo, lo abundante y ricas que son, culturalmente, cada una de estas comunidades de nuestros países, en un recorrido por la famosa quinta avenida de New York. Decenas de agrupaciones culturales y de organizaciones empresariales de distintos países latinos recorrieron la emblemática Quinta Avenida de Manhattan en la edición número 58 de este maravilloso desfile, que reunió tanto a hispanos residentes en la Gran Manzana como a otros latinos que llegaron expresamente para participar o presenciar el magno evento. Entre los países que más se destacaron con su música y danzas encontramos a : México, Chile, Colombia, Argentina, Perú, Ecuador, Bolivia, España, Honduras, República Dominicana, Puerto Rico, Guatemala, El Salvador y Nicaragua. Y entre las organizaciones empresariales fue muy importante la presencia de la junta directiva y de un grupo importante de miembros asociados de La Cámara Internacional de Empresarios de New York, organización importante que preside el conocido y exitoso empresario Hugo Cartagena y su esposa, la destacada líder y empresaria Luz Quintero. ***Felicitaciones.***

HECHO EN MEXICO

IMPORTS LM LOSMART

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

MARTINEZ IMPORTS

IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS MEXICANOS

TENEMOS TODOS LOS PRODUCTOS QUE USTED NECESITA EN SU BODEGA

Jaime Martínez y El Staff, Celebran Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana.

190 PASSAIC ST. PASSAIC NJ. 07055 / TEL: 973-246-7352 / 973-859-0909

Somos Profesionales en Asuntos de Belleza.

Reina's BEAUTY SALON

Saludamos Y Celebramos Orgullosas El Mes de La Herencia Hispana.

Atendemos Todo lo de La Belleza de los Pies a la Cabeza.

294 Monroe St. Passaic, NJ 07055
Tel: 973 773 3101

226 Washington Pl. Passaic, NJ 07055
Tel: 973 614 0464

free WiFi spot

MR Frutitas

CALIDAD Y FRESCURA A TU ALCANCE

FAST DELIVERY

MR FRUTITAS

Celebramos Orgullosos el Mes de La Herencia Hispana.

Tenemos Los Mas Bellos Arreglos Florales y de Frutas Para Toda Ocasión.

150 Market St. Passaic. NJ. Tel:973-272-3727

CORREITA'S EL PAISA

WE DELIVERY

TE AMO

RESTAURANTE TIPICO COLOMBIANO HISPANO

JUGOS NATURALES
MARACUYÁ
MANGO
LULO
MORA
PIÑA
PAPAYA,
GUANÁBANA, TOMATE DE ÁRBOL

Saludamos Orgullosas A Todos Nuestros Clientes Y Amigas.

ANTOJITOS COLOMBIANOS

LUNES A JUEVES / 6 AM - 9 PM
VIERNES, SÁBADOS Y DOMINGOS / 6AM - 10 PM

356 21ST. AVE. PATERSON NJ 07501 TEL: 862.239.9391 - 862.239.9392.

MADISON WIRELESS

WHOLESALE & RETAIL. CELL PHONE REPAIR

Sprint SIMPLE Mobile AT&T Virgin mobile verizon wireless T-Mobile boost mobile metroPCS Wireless for All.

¡WE HAVE ALL YOUR WIRELESS NEEDS!

Rizek Y El Staff Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana.

1005 Madison Ave. Paterson NJ. 07501. Tel: 973.345.7004.

boostmobile

ELEGIR ES PODER

Elija el Plan Perfecto

$ 15 AL MES	LLAMADAS Y TEXTOS SIN LÍMITE	2GB DE DATOS	Hotspot Móvil
$ 25 AL MES	LLAMADAS Y TEXTOS SIN LÍMITE	5GB DE DATOS	Hotspot Móvil
$ 35 AL MES	LLAMADAS Y TEXTOS SIN LÍMITE	10GB DE DATOS	Hotspot Móvil

Planes sin Límite

$ 50 AL MES	DATOS, LLAMADAS Y TEXTOS SIN LÍMITE	35GB DE DATOS	Móvil 12Gb
$ 60 AL MES	DATOS, LLAMADAS Y TEXTOS SIN LÍMITE Streaming de Videos en HD	35GB DE DATOS	Móvil 30Gb

El Staff Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana.

CELL PHONE REPAIR. LOS ESPERAMOS.

364. 21th. Avenue. Paterson NJ. 07501. Tel: 973.341.3333.

HORARIO / OPEN HOURS LUN DOM (MON-SUN) 7AM -9PM

Uber Eats

DELIVERY DISPONIBLE DOORDASH

Especial del Día / Day's Special

100% SATISFACTION GUARANTEED

Lunes a Viernes

Jugos / Juices

We Accept Credit Cards VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

Patio Latino RESTAURANT

El Staff de Empleados Profesionales En Alimentos Queremos Atenderlos Como se Lo Merecen. Los Esperamos

570 21ST AVE PATERSON, NJ07513 / TEL: 973 689 6530

NOS ESPECIALIZAMOS EN COMIDA TÍPICA COLOMBIANA E INTERNACIONAL
PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES DIARIOS Y POR LOS EXQUICITOS ANTOJITOS

José Orlando Y El Staff Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes El Mes de La Herencia Hispana. Los Esperamos

CONTAMOS CON MÚSICA EN VIVO
Y AMPLIOS PARQUEADEROS GRATIS

WE DELIVER! DELIVER NUMBER: 908.469.5021

Palomilla Con Camarones - Cazuela de Mariscos
Bandeja Paisa - Viudo de Pescado
Churrasco Porteño - Entraña Mediterranea
Y Los Mejores Vinos y Licores del Área.

www.paradorrojo.com

PARADOR ROJO Restaurant & Bakery
Comida Típica Internacional

582 Morris Avenue. Elizabeth. NJ. 07208
Tel: 908-352-5536 / 908-469-5020 / 908-469-5021

JAVIER FRANCO
Fotografo Profesional Moderno

Bodas, Bautizos, Cumpleaños,
Reuniones Empresariales y Políticas
Digital Albums - Videos HD
DJ Entertainment - Clowns
Coach - Limousines - Rolls Royce
Specializing in:
Weddings & Sweet Sixteens

Captamos todas las Imagenes de Hoy. que Mañana Seran Historia.

Tel: 973.931.4973

Javier Franco, Fue Reconocido Por su Excelente Trabajo, Con el Premio USA 2009 A LA HISPANIDAD

Javier, sabe escoger el momento para captar con su lente la emoción de los personajes que tiene al frente y capturar la imagen que miraremos en el futuro, para recordar el pasado vivido, sonriendo con felicidad.

JS Pest Management LLC

Buss. License 98054 A. NJ. Pesticide License 23106 B.

SAFE WAYS TO CONTROL ¡Pest Around Your Home!

Experto En Control Y Eliminación de Mosquitos Y Otras Plagas.

¡Perfect Pest Control System!

- Tenemos Todos los Programas Residenciales Y Comerciales de Control de Plagas Para: Ants, Bed Bugs, Mice,Termites, Cockroaches, Fly, Ticks, Spiders, Rats y Mosquitos entre otras plagas.
- El Programa es Renovable Anualmente.

Tenemos Licencia de New Jersey, para Hacer Inspecciones y Tratamiento de Termitas Y todo tipo de insectos y Plagas, que atacan la madera, dándole a los Clientes el Certificado para el Banco, con Garantía de un Año.

El servicio incluye estimado gratis con descuentos del 10% para clientes nuevos y personas de la tercera edad.

www.jspestmanagement.com - pestjs@yahoo.com

Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana.

20 TRISTAN RD CLIFTON, NJ 07013 TEL FAX: 973.553.2239 CEL: 973.978.9279 - 973.851.5832

RMS ACCOUNTANTS & TAX PROFESSIONALS CORP.

Somos Profesionales, No Arriesgue Su Maximo Reembolso. Los Esperamos.

Ana Burgos
Tax Accountant, MBA

21 Años de Experiencia

Celebramos Orgullosas Con Nuestros Clientes y Amigos El Mes de La Herencia Hispana. Los Esperamos Para Asesorarlos En Todas Sus Dudas.

- CONTABILIDAD DE NEGOCIOS CORPORACIONES - SOCIEDADES
- PLANES DE PENSIONES
- BUSINESSACCOUNTING - CORPS LLC - SOLE PROPIETORSHIP
- RETIREMENT PLANS

Preparamos Sus Impuestos Tanto Comerciales como Personales y le Informamos Si Su Negocio Clasifica Como PASS-THROUGH, Que es una Deduccion en sus Impuestos Personales.

88 Elmora Avenue, Elizabeth, NJ 07202
T. **908.351.6969** / F. **908.994.9111**
info@rmstaxes.com/rmstaxservices@live.com
www.rmstaxes.com

AUTHORIZED IRS e-file PROVIDER

280 Morris Ave. Elizabeth, NJ 07208 / Tel: 908.662.7799

251 1/2 Morris Ave. Elizabeth. NJ 07208 / Ph: 908.469.6660

Honor A Quien Honor Merece Y Las Actividades De La Semana Cultural Dominicana de 2022 Fueron Maravillosas.

Son 33 Años de Actividades Enriqueciendo La Cultura Hispana en New Jersey.

Paterson, NJ (Cinei) - En esta ciudad la Comunidad Dominicana, celebro, con fuerza, pasión, color y música caribeña, un aniversario más de la Restauración Patria, realizando eventos en los que cuentan con la presencia de toda la clase política, los lideres, los dirigentes empresariales, comerciales y el acompañamiento de todos los medios de comunicaciones del área Triestatal. Esta conmemoración de los quisqueyanos en el exterior y particularmente en Paterson, es organizada por el Desfile y Festival Estatal Dominicano de New Jersey, que cumplió 33 años, haciendo patria, durante la semana cultural dominicana, en la cual realizan sus maravillosos eventos que siempre han enriqueciendo toda la cultura hispana. El Desfile y Festival Estatal Dominicano es una organización de la cual es fundadora y presidenta, la señora Elsa Mantilla, actual Vice Alcalde de Paterson, a quien le vibra el orgullo DOMINICANO, destacándose como una de las más importantes y buenas líderes del área y en general de toda la comunidad Hispana, que con su consagración al trabajo comunitario, con valores ha logrado un merecido e importante espacio en USA para el desfile y Festival Dominicano de New Jersey, que dedico todos los eventos del 2022 a La Provincia La Altagracia. Eventos, que iniciaron con el izamiento de la bandera Dominicana, en el City Hall de Paterson, que se realizo el sábado 10 de septiembre, donde toda la comunidad le rindió los honores debidos, a la bandera dominicana y a todos los héroes de la restauración patria. Siguiendo la programación con la misa anual de acción de gracias, del domingo 11 de septiembre, en la Catedral de Paterson, continuando con la exitosa y maravillosa Mega Gala del día miércoles 14 de septiembre y por último el multitudinario y Maravilloso Desfile Y Festival Estatal, que se realizo, el pasado domingo 18 de septiembre, con el acompañamiento de las principales autoridades estatales y locales, quienes se presentaron acompañadas de todos los oficiales electos. Así mismo se conto en todos los eventos, con la presencia de un selecto grupo de artistas internacionales. Honor a Quien Honor Merece y la comunidad dominicana, es un ejemplo, de que con voluntad, trabajo, dedicación y esfuerzo se pueden lograr los sueños de progreso y bienestar a que aspiramos todos los inmigrantes en la Unión Americana y la comunidad Dominicana es un ejemplo a seguir, por todos los logros de progreso y bienestar comunitario conseguidos en el área. La Revista Cultural y Turística El Imperio de la Paz, les desea muchos más éxitos. ***Felicitaciones.***

Servicio EXPRESS

ENVIO DE PAQUETES Y VALORES

Sorprende Con Un Buen Regalo A Todos Tus Seres Queridos En La Tierra Que Te Vio Nacer y Crecer

Envia 4 Libras por $12.00
con Impuestos Incluidos más Seguro

POR CONFIANZA, POR ATENCIÓN, POR SEGURIDAD, POR RAPIDEZ

- Recargas
- Pasajes Aéreos
- Envio de Carga
- Internet
- Celulares
- Impuestos
- Servicio de Fax
- Pago de Facturas
- Cabinas Telefónicas
- Documentos
- Envio de Dinero
- y mucho más

ACTIVACION & SIM CARD GRATIS CON LA COMPRA DE CELULAR — GRATIS

RECLAME $1.00 DE LLAMADAS INTERNACIONALES — GRATIS

$15.00 DESCUENTO EN LA COMPRA DE CELULAR — DESCUENTO

VISITANOS EN:

UNION CITY NJ
3227 Bergenline Ave.
T. (201) 8863103

HACKENSACK NJ
300 Main St
T: (201) 4885333

www.sevicioexpress.com
somos agentes autorizados

Avianca EXPRESS

Luis Y El Staff, Celebramos Orgullosos La Herencia Hispana.

Piernagorda ENTERPRISE

20 YEARS ANNIVERSARY

¡Ahorra Tiempo y Dinero en un sólo Lugar!

Envio de Carga a: México - Colombia - Ecuador - Venezuela
Envio de Dinero a: Colombia - Ecuador - Salvador - Rep. Dominicana

Otros Servicios:

Venta de Pasajes - Poderes - Apostillas - Notarías - Testamentos - Traducciones de Documentos
Traducciones de Licencias de Conducir - Copias, Fax, Scan, Impresiones para Negocios
Mudanzas a Colombia, México y Mucho más!!

Celebramos Orgullosas El Mes de La Herencia Hispana.

WWW.PIERNAGORDA.COM
INFO@PIERNAGORDA.COM

1111 ELIZABETH AVE, ELIZABETH NJ 07201
TEL: (908) 469-7419 / FAX. (908) 469-7421 / WSP: 1.862. 571.8786

Mi COLOMBIA BAKERY
COMIDAS RAPIDAS

Dos Especiales Todos Los Benditos Dias. Los Esperamos

Mi COLOMBIA RESTAURANT

Celebramos Orgullosas El Mes de La Herencia Hispana.

140. Elmora Ave. Elizabeth. NJ. 07202. Tel: 908.354.9337 / 908.351.2888. Fax: 908.662.3804.

SABOR Y ARTE

RESTAURANT BAKERY BAR

Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana.

Fines de Semana Show de Musica en Vivo con Canciones del Recuerdo.

Para Después de sus Comidas Tenemos Sangría, Vinos, Cerveza, y Cocteles a Precios Especiales

JUEVES DE TEQUILAZO

VIERNES DE KARAOKE

SÁBADOS DE Recuerdo

BALADA NATO

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

Los Esperamos, El Lunes de Desenguayave.

940 Elizabeth Ave. Elizabeth, NJ 07201 / 908.962.9479

39 Westfield Ave. Elizabeth, NJ 07208 / 908.352.2449

La Cantera

Extraemos lo mejor de la herencia Colombiana
Since 2008

Te AMO

Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana.

Menu de Niños

Hamburguesa	$5.00
Perro	$4.00
Chicken Nuggets	$6.00
Mozzarella Sticks	$5.00

La Cantera Elizabeth NJ

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

DELIVERY. De; 11AM Hasta 6PM

En Nuestro Menu Encontrará Lo Mas Exquisito de la Comida Típica Colombiana e Internacional. Los Esperamos

301. Morris Ave. Elizabeth. NJ. 07208. Tel: 908.659.0051 / 908.662.3198

REX GROOMING

By Appointment Only Yorleny Sandy: Dog Groomer
"DO IT YOURSELF" - "BAÑELO USTED MISMO"
ALL PETS WELCOME / by appoinment: 908 943 3684

Saludamos A todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Les Recordamos Que Somos Profesionales En Todo Lo Relacionado con La Belleza Canina. Los Esperamos.

Celebramos Orgullosas El Mes de La Herencia Hispana. Las Esperamos Con Sus Mascotas.

251 Unión St. Elizabeth New Jersey Tel: 908.943.3684.

En Nuestro Menú Encontrara lo Mas Exquisito de La Comida Colombiana E Internacional.

THREE AMIGOS
Grilled chicken, Shrimp & Skirt Steak.

FREE DELIVERY

LOMO A LA PLANCHA
Grilled Pork Loin.

BISTEC A LA CRIOLLA
Stew Steak with Sunny side up Eggs.

BAKERY | BAR | GRILL
COLOMBIA KALIENTE
Restaurant

El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos y Bebidas, Celebramos Con Todos Nuestros Clientes Y Amigos El Mes de La Herencia Hispana Y Los Esperamos Para Atenderlos Con Todos Sus Antojitos.

colombiakaliente.com colombiakaliente

30 E Palisade Ave, Englewood, NJ 07631 / Tel: 201 569-2538 - 201 569-2510

LA CUMBIA Restaurant

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

Colombian & Latin Cuisine

En Nuestro Menu Encontrará lo Más Exquisito del Sazón Colombiano e Internacional.

Open 7 Days From 6:00 AM To 9:00 Pm

Celebramos El Mes de La Herencia Hispana. Los Esperamos Para Atenderlos Como Se Lo Merecen

6 James Street Englewood. 07631. New Jersey. Tel: 201-816-0191.

En Nuestro Menu Encontrara Lo Mas Exquisito de la Comida Colombiana.

GOOD MORNING COLOMBIA
BAKERY & RESTAURANT

Cafe, Aguapanela con Limon y Jugos Granizados.

www.goodmorningcolombia.com

Bunuelos Rellenos De Arequipe, Guayaba, Rancheros Y Hawaianos y Otros Exquisitos Antojitos.

187. ELMORA AVE. ELIZABETH NEW JERSEY, 07202. TEL: 908.576.8700.

MI TIENDA TRAVEL
CARGA - PASAJES - ENVIOS
MI TIENDA TRAVEL LLC.
MITIENDATRAVEL@HOTMAIL.COM / FAX: (201)385 - 8306

VENTA DE PASAJES AEREOS, ENVIOS DE DINEROS, CARGA AÉREA Y MARÍTIMA.

Somos Profesionales Especialistas en Impuestos Tax Accountant. Te Esperamos.

AGENTE AUTORIZADO

Certified Aceeptance Agent For The IRS.

Te Amo

Ria JV TRADING GROUP SAS h2o WIRELESS pageplus SIMPLE Mobile T··Mobile AT&T NET10 WIRELESS verizon cricket wireless elltel

Celebramos Orgullosas Con Todos Nuestros Clientes y Amigos La Gran Fiesta del Mes de La Herencia Hispana.

NOTARY PUBLIC

85 S. Washington Ave. Bergenfield, NJ 07621 Tel: 201.385.8300

Agencia Oficial de la Comunidad Latina con mas de 20 Años de Experiencia.

Juan C. Escobar, Realtor

Century 21
A.G. Realty Group.

Innovación, Liderazgo y Profesionalismo a Su Servicio Como Realtor.

Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana. Los Esperamos.

47 HOOVER AVE. PASAIC, NJ 07055

Office: 973.928.3330 / Fax: 973.928.5420 / Cell: 973.760.6116 / E mail: escojc@aol.com

MUNDO EXPRESS TRAVEL

TE TRAMITAMOS TU LICENCIA DE CONDUCIR DE NEW JERSEY.

ISABEL ZAPATA/ TRAVEL AGENT

TIQUETES AEREOS - SEGURO DE VIAJES - CRUCEROS
PAQUETES TURÍSTICOS - CARGA - RENTAS DE AUTO

Otros Servicios:

Copias - Fax - Scanner - Plastificado
Envió de Dinero - Pago de Facturas
Cambio de Cheques - Traducciones Notaria
Preparación de Impuestos.
SERVICIOS DE INMIGRACIÓN / DIVORCIOS

isabel@mundoexpresstravel.com

Celebramos Orgullosas El Mes de La Herencia Hispana.

196 WASHINGTON PI, PASSAIC NJ 7055 / 973.365.2360 973.330.1843 973.938.2208.

Fue Todo Un Éxito La Conferencia Nacional de La Cámara de Comercio Hispana de Estados Unidos.

Phoenix, Arizona. (Cinei) - La conferencia # 43 de la Cámara de Comercio Hispana de Estados Unidos (USHCC) que este año se celebro del 2 al 4 de octubre de 2022, y fue considerada como el mayor y mas importante evento para la comunidad latina, ya que se reunieron los empresarios para compartir y celebrar los mayores logros empresariales anuales. En cada sesión se busca informar y empoderar a la comunidad hispana para destacar el papel integral que los latinos juegan; política, económica y socialmente. Conferencia a la cual asistieron las principales autoridades nacionales y estatales, para compartir con más de 200 líderes empresariales representantes de las diversas cámaras radicadas en todos los estados de todo el país. La pandemia sacó a relucir de forma positiva mucha creatividad e innovación de la comunidad hispana para sobrevivir a un momento difícil, como lo fue para muchos comerciantes. De la desesperación nacieron nuevas ideas y proyectos. Desde empresarias latinas que crearon espacios en línea, para líneas de productos y promociones especiales, hasta propietarios de negocios hispanos tradicionales que sacudieron positivamente sus productos y empresas. "La resiliencia de nuestra comunidad hispana brilla en la salud, los negocios y la familia, y esperamos que todos los grandes empresarios, que hoy nos visitan, se sientan como en su casa. Sean ustedes todos bienvenidos a Phoenix. "dijo Kate Gallego, Alcaldesa de Phoenix. Las conferencias realizadas presentaron un programa muy completo, con más de 25 talleres, oradores principales, con la interacción de los funcionarios gubernamentales, paneles informativos y estrategias de mercadeo, orientadas por los grandes líderes de expertos empresariales. Según las estadísticas de USHCC, la comunidad latina en Estados Unidos tiene un impacto económico anual de 2,7 billones de dólares, y representa casi 60 millones de personas de la población estadounidense. Alice Rodríguez, presidenta de la Junta Directiva de la USHCC, afirma que las conferencias nacionales de la cámara, crean confianza entre la comunidad hispana, en donde siempre encuentran un apoyo en el que puedan confiar. Hugo Cartagena, Presidente de la Cámara Internacional, afirmo: "***La misión de la USHCC es construir un ecosistema para acelerar el crecimiento y la prosperidad de las empresas hispanas y lo hacemos a través del desarrollo de un mejor acceso e innovación al capital, la creación de capacidades y las conexiones para los 5 millones de empresas de propiedad de los líderes hispanos en los Estados Unidos***".***Felicitaciones.***

TOYOTA
HECHO PARA DURAR
Excelentes ofertas en todos los modelos.
Nos Especializamos en Flotas Para Taxis y Limosinas Toyotas Hibridos.
Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana.
Nelson Contreras
Tel: 201.492.2744
ncontreras@parkwaytoyota.com

Colpan
Bakery - Panadería
Producimos El Mejor Pan Aliñado de Toda El Área.
TE AMO
Tortas para Toda Ocasión
Pregunte Por Los Más Ricos Antojitos Colombianos.
Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana
Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Los Invitamos A Degustar Todos Nuestros Antojitos Colombianos.
6 JAMES STREET ENGLEWOOD, NJ 07631 / TEL: 201.816.0191

Broadway Café
Pastry Shop
Antojitos Colombianos: Pandebono, Pan de Queso, Almojabanas, Empanadas Y Bunuelos.
Producimos las Más Exquisitas Tortas del Area.
Albeiro Y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Celebramos El Mes de La Herencia Hispana Y Los Invitamos A Probar Los Mas Ricos Antojitos Colombianos.
85 w. Palisade Avenue - Englewood, NJ 07631 / Tel: 201 894 1198 - Fax: 201 894 8414

En Nuestro Menu Encontrará Lo Mas Exquisito de la Comida Dominicana e Internacional.

Bocaditos BISTRO

Gran Openin

Pregunte Por Los Especiales Diarios

Celebramos Orgullosas El Mes de La Herencia Hispana.

710. Madison Ave. Paterson, NJ. 07501. Tel: 973-689-7533.

Dr. Alfonso Bayuelo DDS

Dentista - Hispano - Licenciado

Odontología Cosmética y Preventiva para Niños y Adultos.

· Odontología General & Cosmética Para Toda la Familia
· Moderna Tecnología
· Aceptamos Seguros
· Planes de Pago
· Atendemos Emergencias

Celebramos Con Nuestros Pacientes Y Hermanos Latinos El Mes de La Herencia Hispana.

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

96 S Washington Av. Bergenfield, NJ / Tel: 908.906.2627 - 201.384.2266

HORNITOS RESTAURANT

Antojitos Colombianos

Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana.

EMPANADAS - PASTELES - HOJALDRAS - PANQUESO - ALMOHABANA
AREPA DE CHOCLO - BUÑUELOS - PANDEBONO - CROISSANTS
PANECILLO - JUGOS - NATURALES - DESAYUNOS - NATILLA - CAFÉ

Horario
Lunes a Viernes 5:30 am a 7 pm
Sábados 6:30 am a 4 pm - Domingos 7 am a 4pm
hornitos1092@optimum.net

Damos Gracias A Los Héroes; Médicos y Enfermeras Por Salvar Nuestras Vidas.

109B Main Ave. Clifton, NJ 07011 / Tel: 973.272.8899.
487. 21st. Avenue. Paterson. NJ. 07513. Tel: 973.977.8664.

Tenemos Lo Mas Exquisito de La Comida Colombiana Internacional Y Otros Antojitos.

THE CORNER AND ITS DELIGHTS

DELIVERY

Celebramos Orgullosas
El Mes de La Herencia Hispana.

Jugos Naturales Y Helados En Varios Sabores.

103 S. Washington Ave. Bergenfield. 07621. New Jersey. Tel: 201-743-3722 / 201-800-0745.

CONTIGO PHARMACY

NOS PREOCUPA TU SALUD Y LA DE TU FAMILIA, VISÍTANOS PARA LA PRUEVA DEL COVID-19 O PARA VACUNARTE. TE ESPERAMOS

JEFFREY GRACIANO PHARM. D, R.PH
PHARMACIST

SERVICES WE OFFER

COMPLIANCE PACKAGING (CONTIGOPAK)
FREE DELIVERY
SPECIALTY PHARMACY
COMPOUNDING SERVICES.

Jeffrey Y El Staff de Empleados Profesionales En Medicamentos Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes La Gloriosa Fiesta del Mes de La Herencia Hispana.

OPEN MONDAY TO SATURDAY

INFO@CONTIGORX.COM

3510 BERGENLINE AVE. UNION CITY, NJ 07087 / P: 201-500 9366 - F: 201-500 9367

EL CARRETERO

WE DELIVER
(201) 863.6681

En Nuestro Menu Encontrará;

Desayunos, Carnes Rojas, Aves, Pescados, Mariscos, Jugos, Batidos y los Más Ricos Antojitos, Los Esperamos.

Danilo, Liliana Y El Staff de Profesionales en Alimentos Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana.

ACEPTAMOS VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

DESAYUNOS

Pregunte por Nuestro Almuerzo Ejecutivo De Lunes a Viernes

CALENTADO CON CARNE
Refried Beans, Roast Beef, Sweet Plantain & Avocado
$8.25

CALENTADO CON HUEVO
Refried Beans, Eggs & Sweet Plantain
$7.50

CALENTADO CON PECHUGA
Refried Beans, Chicken Breast Sweet Plantan & Avocado
$8.25

CARNE ASADA CON AREPA CON QUESO / Roast Beef with Corn Cake & Cheese
$7.95

DESAYUNO CON CARNE
Roasted Beef Rice & Corn Cake
$7.95

DESAYUNO SALVADOREÑO
Typical Salvadorian Breakfast
$9.75

HUEVOS CON JAMON
Scrambled Eggs with Ham & Rice
$7.50

3500 Bergenline Ave.Union City NJ 07087 Tel: 201.863.6681

PASSAIC
ORAL SURGERY
& DENTAL IMPLANT CENTER

- Su Cirujana Maxilofacial con Gran Experiencia y la Más Avanzada Tecnología.

Gran Apertura

Dr. Karla Perez-Goldberg, DDS

Graduada en Columbia College of Dental Medicine

NUESTROS PROCEDIMIENTOS INCLUYEN:

- Implantes dentales para reeplazar dientes perdidos.
- Implantes dentales para retener dentaduras completas.
- Extracción de dientes y dientes retenidos.
- Extracción de muelas del juicio.
- Dolores de la articulación temporomandibular (TMJ).
- Dolor muscular de la mandíbula.
- Apicectomía.
- Biopsia de tumores, úlcera, o quiste de la boca / cara.
- Heridas de accidentes de la cara, boca, o mandíbula.

Consulta
Incluye:
Examen
Rayos - X Panorámicos
$99
Presentando este aviso
La Oferta Expira en 1/31/2022

Implante Dental
Sólo **$1,199**
Presentando este aviso
La Oferta Expira en 1/31/2022

- Atención Personalizada y Amable a un Precio Acesible.

HABLAMOS TU IDIOMA

Celebramos Orgullosas El Mes de La Herencia Hispana.

¡Su Bienestar y Comodidad son Nuestra Prioridad!

Llama hoy para agendar su cita:

PassaicOralSurgery.com

293 MAIN AVENUE, PASSAIC, NJ - PH: 973 471-0099

Estamos en la parada de bus 74 y 190

En Nuestro Menú Encontrará Lo Mas Exquisito de La Comida Típica Colombiana e Internacional.

LA MAYORIA
Bar - Restaurant

Pregunte Por Los Especiales Diarios En Varias Presentaciones.

Jugos de Frutas Naturales Y La Más Rica Variedad de Licores Nacionales e Importados. Los Esperamos.

El Staff de Empleados Profesionales En Alimentos Y Bebidas Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes La Fiesta del Mes de La Herencia Hispana.

110 Ackerman Ave. Clifton New Jersey. Tel: 862-249-1294 / 862-249-1295.

RAFAEL & ANGEL LIQUORS

Pregunte Por Los Licores En Especial.

TENEMOS LOS MEJORES LICORES NACIONALES E IMPORTADOS; WHISKY, CHAMPAGNE Y VINOS DE LAS MEJORES COSECHAS

Celebramos El Mes de La Herencia Hispana

Visítenos Para Que Tenga El Gusto de Sentirse Bien Atendido.

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

300 - 392.Main St. Paterson. NJ. 07501.Tel: 973.742.3761 / Fax: 973.742.0130.

La Comunidad Guatemalteca Conmemoro Los 201 Años de Independencia Patria En Paterson New Jersey.

Paterson. NJ. (Cinei) - En la mente de los guatemaltecos, se recuerda la escena pública de doña Dolores Bedoya de Molina, cuando el 15 de septiembre de 1821 gritó: "***¡Viva la independencia! Viva la independencia!***", en medio de cohetillos y música de marimba, según los hechos basados en la información histórica, La causa principal del grito de independencia fue el descontento comercial con España, según el historiador Horacio Cabezas, la elite guatemalteca de empresarios, querían también romper el monopolio comercial con España y conservar el sistema económico comercial que tenían establecido con Centroamérica y también esperaban que se diera la independencia política de todos los países de Centroamérica, hecho que se dio y que ayudo mucho a lograr la independencia de Guatemala. La comunidad guatemalteca de Paterson, New Jersey, conmemoro, con mucho fervor patrio, el 201 aniversario de independencia de Guatemala, rindiéndole honores al pabellón nacional y a los héroes de la independencia, en un evento donde asistieron todas las principales autoridades del área entre ellos André Sayegh, Alcalde de Paterson, los concejales Luis Vélez, Maritza Dávila, Flavio Rivera y Alex Méndez. Así mismo acompañaron el exitoso evento la señora Elsa Mantilla, Presidenta del Desfile Dominicano, todos los líderes coordinadores de la organización Hispanos Unidos, Los Directivos del primer Parque Colombia de New Jersey, La señora Marcia Julián, ejecutiva de la administración municipal, Ramón Pagan, Ejecutivo del Condado, Jesús Sevilla, reverendo que tuvo la responsabilidad de hacer la oración en Acción de Gracias y un grupo importante de artistas internacionales, entre otros importantes personajes. Todos los exitosos eventos fueron coordinados por los destacados líderes Carlos Horacio Díaz y Amariles Ramos. ***Felicitaciones.***

Tenemos Todos Los Productos Que Usted Necesita En Su Cocina.
NANA PEÑA
GROCERY · DELI
276 Trenton Ave. MULTISERVICES Tel: 973.977.8046
Tenemos las Mejores y más Gustosas Empanadas y Pregúntenos por el Exquisito Pollo Asado y los más Sabrosos Sandwiches.
Tenemos Todos Los Productos de Nuestros Países.
Pregunte Por Las Exquisitas Picaderas Para Todos Tus Eventos Sociales.
276 Trenton Ave,Paterson,New Jersey 07503 / Tel: 973.977.8047

Te Amo 2 Brothers Peruvian cuisine
Tenemos Los Mas Exquisitos Sabores en Cremas y Helados
Los Invitamos A Que Degusten Nuestra Exquisita Sazón en Pescados y Mariscos. Los Esperamos.
Panadería y Pastelería
PREGUNTE POR EL COMBO FAMILIAR PARA LLEVAR:
9 Piezas de Pollo Broaster, Papas Fritas, Ensalada y Soda 2 Litros $24.40 + Tax
6 Piezas de Pollo Broaster, Papas Fritas, Ensalada y 3 Sodas $18.76 + Tax
WE Deliver!
Domingo a Jueves de 9AM a 10PM
Viernes y Sabado 10AM a 11PM
Celebramos Orgullosos La Fiesta Del Mes de La Herencia Hispana.
(973) 968 -2970 - 300 TRENTON AVE. PATERSON, NJ 07503

LA NUEVA MERCEDES
SUPERMARKET + PHARMACY
HOUR: MON - FRI: 10AM TO 7PM
SATURDAY: 10 AM TO 4PM
SPECIAL BUY ANY Sandwich 2nd 1/2 Price
Llamenos al Tel; 973.279.0227. Y Haga Su Pedido de Remesa, Que se Lo Llevamos A La Puerta de Su Casa.
Las Mejores carnes y Todos los Productos de Nuestros Paises a los Mejores Precios.
Sandwiche Las Mercedes y Jugos Naturales de Naranja, Zanahoria o Mixto y Cafe Organico
ALL SANDWICHS WITH CHEESE HERO + FREE CAN SODA
Tony Y El Staff de Empleados Profesionales Celebramos Orgullosos Con Todos Los Clientes Y Amigos, La Fiesta del Mes de La Herencia Hispana.
500 River St. Paterson, NJ 7524 - Tel: 973.279.2800 / Fax: 973.742.0190

COSITAS RICAS DE PATERSON
BAKERY - PANADERÍA
TE AMO
Tenemos Desayunos y Especial de Lunch, Todos Los 7 Dias de la Semana. Los Esperamos.
Gran Variedad de Antojitos Colombianos!
535 - 21st. Ave. - Paterson, NJ 07513
Empanadas y Pastel de Pollo, Pan de Queso, Pan Camaron, Café, Chocolate, Empanadas de Carne, Buñuelos, Tortas para Ocasiones Especiales, Jugos de Frutas Frescas, Carimañola (Pastel de Yuca y Carne), Pan de Yuca, Chicharrón con arepa, Sanduches, Suspiros o merengue, Pan de Bono, Pan Aliñado, Galletería, Confitería Colombiana.
Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana.
Tel. (973) 345-5777

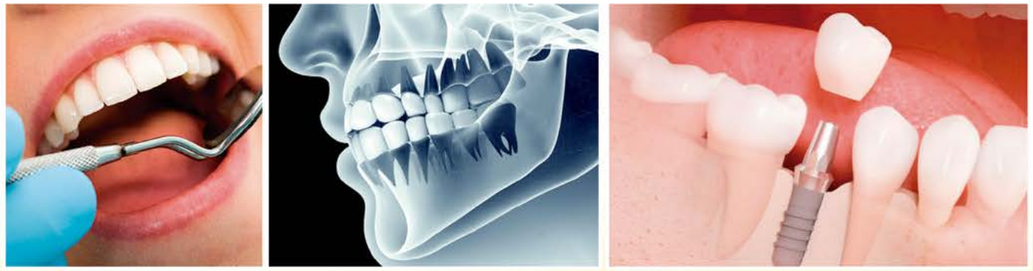
Angelica Isaza, D.M.D

www.drangelicaisaza.com

ODONTOLOGIA FAMILIAR Y COSMÉTICA

"Dentista Hispana con Muchos Años de Experiencia, Sirviendo a su Comunidad"

¡Tu Sonrisa tiene que ser Algo Sensacional!



SERVICIOS QUE OFRECEMOS:

- Extracciones
- Implantes Dentales
- Radiografías Digitales
- Endodoncia (en una visita)
- Empastes (Blancos)
- Dentaduras Flexibles
- Blanqueamiento Dental
- Coronas y Puentes de Porcelana

CareCredit™ Patient Payment Plans

PLANES DE PAGO FLEXIBLES, SE ACEPTAN LA MAYORIA DE SEGUROS DENTALES.

CELEBRAMOS ORGULLOSAS EL MES DE LA HERENCIA HISPANA.

ODONTOLOGA COLOMBIANA
Dra. Angelica Isaza

Hablamos Español

Aceptamos Tarjetas de Credito

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

Te Amo

Saludamos A Todos Nuestros Pacientes y Amigos Latinos Y En Esta Pandemia Los Invitamos A Cumplir Con Todas Las Medidas de Bioseguridad en Salud.

¡GRATIS! EVALUACIÓN ORAL Y 6 RADIOGRAFÍAS DIGITALES Precio regular $180.00

20% DESCUENTO PARA SU PRIMER TRATAMIENTO Sólo se puede usar un cupón

842 CLIFTON AVE. SUITE 2, CLIFTON, NJ 07013 / LLÁMENOS: 973 - 473 - 4070

El Bodegon Super Market CARNICERIA HISPANA

Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana.

119 y 121 Broadway Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.916.0877.

262 & 266 Morris Ave. Elizabeth. NJ. 07208. Tels: 908.353.1377 / 908.469.1886.
214 Somerset St. North Plainfield. NJ. 07060. / Tel: 908.205.8962.

Hablamos Español

We Bring Our Mobile Tire Shop To Your Home Or Workplace

21ST AVE TIRE REPAIRS

Wheel Balancing
Fix/Sale TPMS Sensor

Pintamos y Soldamos los Aros y el Calipe de Tu Auto.
By:Junior

Román Jr. Y El Staff Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes El Mes de La Herencia Hispana.

Best Prices on Used & New Tires & Rims in New Jersey
Open: Monday to Saturday 8 am - 6 pm

Tenemos los Mejores Precios En Todo New Jersey

www.21sttirerepair.com - tirerepairs@aol.com

411 21st Avenue - Paterson, NJ 07513 / Tel: 973-225-0923

¡GRAND OPENING!

DESAYUNOS, SANDWICHES, ALMUERZOS Y BATIDOS EN AGUA Y LECHE.

En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de La Comida Tipica Peruana e Internacional.

Cazuela de Mariscos, Viudo de Pescado, Palomilla Con Camarones, Entraña Mediterránea y Los Mejores Jugos de Frutas Naturales.

Celebramos El Mes de La Herencia Hispana.

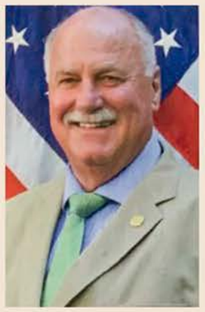
Pregunte Por Los Especiales Diarios.

741 Main Ave. Passaic, NJ. 07055. Tel: 973-500-4413.

Real Leaders. Real Results.

Sheriff
Richard BERDNIK

- Over 40 years experience as a law enforcement professional.
- As Sheriff, he modernized and increased efficiency of the department.
- Lifelong Passaic County resident.



County Commissioner
Terry DUFY

- Sucessful small businessman and owner of Duffy`s Tavern in Paterson.
- Regional Director of the New Jersey Licensed Beverage Asociation.
- Chairman of the Law and Public Safety Committee.

County Commissioner
Pat LEPORE

- Former Mayor and Councilman in Woodland Park.
- Member of the International Brotherhoodof Teamsters, Local 802.
- Chairman of the Budget Commitee.

Formore information or to volunteer, please contact (973) 279-4647
info@pcdems.com

VOTE A ROW

Vote Tueday, November 8th!

Mayor Hector Lora &
Assemblyman Gary Schaer
les invitan a participar en una
invite you to attend a:

COMMUNITY RESOURCE FAIR

FERIA DE RECURSOS COMUNITARIOS

Join us and receive free information from state departaments and community partners for you and your family!
Para obtener información gratuita de los departamentos estatales y socios comunitarios sobre recursos sociales para ayudarlo a usted y su familia.

RESCHEDULED DATE
PROGRAMAR FECHA

THURSDAY, NOVEMBER 10,
2022 10 AM - 2PM PASSAIC CITY HALL.

JUEVES,10 DE NOVIEMBRE,
2022 10 AM - 2PM PASSAIC CITY HALL.

Angel de la Cruz, M.D.

YOUR PARTNER IN HEALTH

ADMITTING PRIVILEGES
For all of our patient at
St. Joseph`s Regional Medical Center
St. Joseph`s Wayne Hospital
and soon al st. Mary Hospital

WE ARE LOCATED IN
THE CITY OF CLIFTON, NJ
FREE PUBLIC PARKING
Naer all major Highways,
We also have bus stops
in front if our clinic

Somos un Grupo de Medicos Para toda su Familia
Le Ofrecemos La Mejor Atención Medica y Cientifica.

El Staff de Profesionales Médicos Les Recomendamos Cuidar Su Salud,
Acatando Las Medidas de Bioseguridad de las Autoridades del Área.

Fax (973) 773 - 0004 / info@asgphysician.com, Our mission is to provide our patients with quality care that will exceed their expectations.

Atendemos Sus Consultas Medicas de Lunes a Sábado.

Nuestra Mision es Crear una Clínica Familiar para Brindar a Todos Nuestros PAcientes, la Mejor Atención Medica y Científica.

Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana.

Aceptamos Todos Los Planes Medicos Llamenos y Haga su Cita Para Todos Sus Tratamientos.

1137 MAIN AVENUE CLIFTON, NJ 07011 24/ 7 ANSWERING SERVICE

Continuamos las tradiciones mexicanas y la incomparable atención de la familia Ortega.

La Fortaleza restaurante

Cocina y Folklore mexicano

En Nuestro Menú Encontrará
Lo Más Exquisito de la Comida
Típica Mexicana e Internacional.

www.lafortallezaMexRestaurant.com

OPEN EVERY DAY
Abierto Todos Los Dias
10 AM - 9 PM

El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos,
Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes
Y Amigos En Todas Las Fiestas de Conmemoración
del Mes de La Herencia Hispana.

LODI, NJ.
10 US-46 E.
(973)772-0090.

We Invite You To Enjoy a Mexican Experience

Ummm

Aceptamos

PASSAIC, NJ
204 HOPE AVE
(973) 471 - 2883

CLIFTON, NJ
590 LEXINGTON AVE.
(973) 478 - 7700

GARFIELD, NJ
361 MIDLAND AVE
(973) 928 - 4470

En Nuestro Menu Encontrará lo Mas Exquisito de La Comida Típica Ecuatoriana & Internacional.

EL NUEVO LATINO

FREE DELIVERY

Restaurant

El Staff de Empleados, Saludamos A Toda La Comunidad del Área Y Los Esperamos Para Que Degusten Lo Más Exquisito de La Comida Hispana Internacional.

21 Aniversario

Cumplimos 20 Años Sirviedole a Nuestra Comunidad

Mariscos, Comidas Rapidas y Todos Los Antojitos

www.elnuevolatino.com

Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana. Los Esperamos.

ECUADORIAN RESTAURANT

295. Morris Ave. Elizabeth. NJ. 07208 / Tel: 908.527.1770.

CALITEL

TE COMUNICAMOS CON EL MUNDO

PAGAMOS EL CAMBIO DEL DOLLAR AL MEJOR PRECIO DEL MERCADO

TEL: 908.527.8049
908.527.6116
FAX:908.527.8456

4Life JUNTOS, EDIFICANDO VIDAS™

W2- 1040 TAXES

ACTIVAMOS SU CELULAR POR SOLO $15.00 DOLARES AL MES. Los Esperamos.

TAXES
Tramitamos su Tax ID

Especial Carga A Colombia
$0.50 Centavos Libra, Mande
Utiles Escolares A sus Niños.

En CALITEL Le Abrimos Su Cuenta de Ahorros en BANCOLOMBIA, SERVICIO DE PREPARACIÓN DE IMPUESTOS Y Te Invitamos A Recibir Su Maximo Reembolso En Tus TAXES.

LAS MEJORES FOTOS PARA PASAPORTE
ENVIOS DE DINERO
CARGA INTERNACIONAL
RECARGAS TELEFONICAS
PAGO DE FACTURAS
DEPOSITO BANCARIO A LATINOAMERICA
ROPA, BLUSAS, JEANS, FAJAS REDUCTORAS.

Leonisa Oh Leo

Ana y El Staff de Profesionales Saludamos A Nuestros Clientes Y Los Esperamos Para Atenderlos Como Se Lo Merecen.

262 NORTH BROAD STREET, ELIZABETH NEW YERSEY 07208

MB

Molto Bella
BEAUTY SALON & SPA

Embellecemos Todo Tu Cuerpo de Pies a Cabeza.

Tratamientos,
Extensiones,
Manicure,
Pedicure
Cortes de Cabello,
y Mucho Más...

Cuida Tu Salud y La de Tus Padres y Abuelos.

32 W. Blackwell St. Dover, Nj / 973.989.3378 / MyMoltoBellaSalon.com / MoltoBellaBeautySalon

DORTA LIQUORS

Discount Prices - Beer - Soda - Ice
Licores Variados / Liquor Variety

Mon - Wed: 10am - 10pm
Thursday: 10am - 10pm
Fri - Sat: 10am - 10pm
Sunday: 11am - 10pm

353 21 Ave, Paterson, NJ 07501
Tel: 973.279.2556

Victor y El Staff, Celebramos Orgullosos La Fiesta del Mes de La Herencia Hispana.

TIERRAS Y SABORES

LA VERDADERA DELICIA DEL SABOR

Preparamos Las Comidas Para Todos Tus Eventos Sociales Y Empresariales.

En Nuestro Menu Encontrará lo Mejor de Nuestra Comida Internacional; Desayunos, Almuerzos en especial, Platos a la Carta, Carnes, Pollo, Comida de Mar, Menu Infantil, Cañón deCerdo Relleno, Pechugas Rellenas A La Francesa, Carne de Res Al Vino con Champiñones.

Promoción Especial:
Cojín de Lechona Para 20 Personas $190.00

Carlos, Blanca y El Staff Celebramos Orgullosos La Fiesta del Mes de La Herencia Hispana.

Mon. thru Sat. 6am /9pm - Sundays: 7am / 9pm
We Deliver 11 am to 8 pm (Dover - Wharton - Mine Hill)

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

39 W. BLACKWEL ST. DOVER, NJ 07801
973.328.4443 - 973.366.5458

Celebramos Orgullosos el Mes de La Herencia Hispana.

GET THE PHONE AT THE PRICE **YOU WANT**
Tenemos Planes De LAYAWAY

ABIERTO LOS DOMINGOS DE 10 AM - 5PM

PSE PHONE SHOP ELECTRONICS REPAIR • UNLOCK • ACTIVATION
862-257-3451

Payments and FREE phone available metro by T-Mobile authorize dealer.

FAST PHONE REPAIR
IPHONE SCREEN 30% OFF
FOLLOW US AT
@phone_shop_electronics
@omarphone_accesories
to see more specials

LOS ESPERAMOS
NOW AVAILABLE HERE AND MUCH MORE
WE ALSO CARRY HOOKAH SUPPLIES

- We now carry
- E-cigarettes
- Vapes
- E-juice
- Salts
- CBD

457 21ST AVE. PATERSON, NJ 07513 / 10 AM-8PM MON TO SUN. OPEN SUNDAY

¡La Casa De Los Jean´s Colombianos!

Elegant´s Jeans
ABIERTO DE: 10AM A 6PM
¡VIVA COLOMBIA!
¡VISITENOS! ANTES DE QUE SE ACABEN.

Tenemos en Especial los Mejores Jeans en Colores
Lleve 3 por Solo $100, Los Esperamos

Llego la Nueva Colección de Jeans
LEVANTA COLA
Más de 10 Modelos Diferentes

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER
ATENDEMOS DE LUNES A SÁBADOS, ACEPTAMOS:

ROPA INTERIOR PARA MUJERES Y HOMBRES
GRAN VARIEDAD DE FAJAS: NUEVOS MODELOS

PREGUNTE POR LA VARIEDAD DE BOLSOS Y LA PERFUMERIA ORIGINAL AL POR MAYOR Y AL DETAL, EN ESPECIAL

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Les Recomendamos Cuidar Su salud y La de Su Familia, Acogiendo Todas Las Medidas de Bioseguridad del Área Y Les Deseamos Muchas Felicidades.

48 BROADWAY, PASSAIC, NEW JERSEY 07055 - TEL: 973.778.7168

TENEMOS TODOS LOS PRODUCTOS QUE USTED NECESITA EN SU HOGAR

El Staff de Empleados Celebramos Orgullosos La Fiesta del Mes de La Herencia Hispana.

DELEITESE CON NUESTRA VARIEDAD EN FRUTAS Y VERDURAS

FREE DELIVERY

Por El Covid-19, Cuida Tu Salud y La de Tus Padres y Abuelos.

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

PREGUNTE POR LOS ESPECIALES QUE SIEMPRE TENEMOS. LOS ESPERAMOS

36 - 42 W. Blackwell Street. Dover. NJ. 07801 / Tel: 973.607.1980.

METROPAN

PANADERIA Y REPOSTERIA COLOMBIANA

COMBOS RAPIDOS

Para el Almuerzo Diario, Tenemos Diferentes Especiales; Con Pollo, Gallina, Pescado y Mini Baneja Paisa, Los Esperamos.

Pregunte Por Los Especiales Diarios, De lunes a viernes.

Héctor y El Staff de Empleados Profesionales En Alimentos Celebramos Orgullosos La Fiesta del Mes de La Herencia Hispana Y Los Esperamos Para Que Degusten Los Mas Exquisitos Antojitos.

También Les Ofrecemos Las Comidas Para Todas Sus Fiestas Sociales Y Empresariales; Pavo Relleno, Lechona, Perniles, Natilla y Buñuelos.

450 21 St. Ave. Paterson, NJ 07513
Tel: (973) 345 - 6675

Remodelado y Más Amplio Para Su Comodidad

Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes El Mes de La Herencia Hispana.

Jorge, Ismerida y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud, Cumpliendo Con Todas Las Medidas de Bioseguridad de Las Autoridades del Area. Los Esperamos

TACOS 2 X $5 ALL DAY

Trance & TACOS Tuesdays

1293 MAIN AVE. CLIFTON, NJ.
PHONE 973 - 546 - 2348

EL IMPERIO de la Paz

Revista Cultural y Turística

Empire Publishing LLC. www.revistaelimperio.com

394 Trenton Avenue. Paterson New Jersey. 07503. Tels: 973.523.0702 /,609.223.5838

SOMOS EL MEDIO ESCRITO COLOMBIANO, QUE CON SUS ACCIONES Y TRABAJO, ENRIQUECE LA CULTURA LATINA.

Somos las Noticias Actualizadas Para todos los Hispanos

Si deseas suscribirte para recibir cada edición de la Revista Cultural y Turística, te ofrecemos un especial por solo US $ 40.oo y recibirás durante dos años lo ùltimo en informaciòn hispana. Debes enviarnos un Cheque personal o money order a nombre de Empire Publishing con todos tus datos personales al 394 Trenton Ave, Paterson NJ 07503 USA. Telèfono: 973 - 523 - 0702 Correo: revistaelimperio@hotmail.com

"ADECLANJ" UNIDOS SOMOS FUERTES

HUMBERTO MESA / Director - Editor

Reconocida en el 2012 y 2014 Por La Asociación de Comerciantes Latinos de New Jersey, Como la Mejor Revista del Area.

La Asociación de Comerciantes Latinos de New Jersey

Circulacion Internacional en Estados Unidos, Colombia, Canada y España. Informacion de Estados Unidos y del Mundo

Teletax Express Inc.

W2 FILERS ONLY!

Nestor E. Romero. CPA (1995)
BS ACCOUNTING (DEC. 1985)

SOMOS LOS EXPERTOS PARA CALCULAR TUS IMPUESTOS.

Celebramos Orgullosos Las Fiestas de Conmemoración del Mes de La Herencia Hispana.

NUESTROS SERVICIOS:

$85

- Forma 1040
- Estado Civil: Soltero, Casados
- Juntos o Separados
- No dependientes
- Ilimitado de W2 y 1099G - ONLY
- Transmisiòn Electronica
- Deposito directo a cuenta
- Cheque del IRS

En TeleTax Express, tenemos profesionales que hablan el idioma de impuestos en español.

TARIFAS ESPECIALES

NO NECESITA APPOINTMENT

teletaxexpress1@gmail.com
Tel:(973) 458-1809

625 Main Ave. Passaic, NJ: 07055.

Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes Y Hermanos El Mes de La Herencia Hispana.

Saludamos A Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos Por El Covid-19, Cuidar Su Salud, Acatando Las Medidas de Bioseguridad del Area.

LA COSTEÑA MARKET
DELI & RESTAURANT

EMPANADAS - PERNIL - FRIED PORK - AND MORE...
NATURAL JUICES - SMOOTHIES - CUBAN SANDWICH...
BREAKFAST - LUNCH - DINNER

COLOMBIA PANADERIA - BAKERY

Pregunte Por Los Mas Exquisitos Antojitos de Toda el Área.
Carnes, Frutas Frescas y Preparamos Comidas Para todos Tus Eventos Sociales Y Comerciales.
Los Esperamos.

201 Essex Street Hackensack. NJ. 04601. Tel: 201-343-4499.

MILLENIUM EXPRESS

PICK UP!

Alex Hernandez
Notario Publico
Encomiendas, Copias, FedEx,
Fax, P.O Box, and More...
Millenniumclifton@gmail.com

Envíos de Dinero Y Carga A Todas Partes del Mundo.

Celebramos Orgullosos El Mes de La Herencia Hispana.

104 ACKERMAN AVE CLIFTON, NJ 07011 / TEL: 973 - 330 - 0955

Cumplimos 39 Años Sirviéndole a Nuestra Comunidad.

33 HAPPY Anniversary

Celebramos con Orgullo 33 Años de Servicios a Nuestra Comunidad.

JILL GUZMAN REALTY, INC.
"OUR BEST REFERENCE IS YOUR NEIGHBOR"

124 Elmora Ave.
Elizabeth, NJ 07202
908-353-6611

En Este 2022 Cumplirás Tu Sueño Americano. Te Esperamos

Buy Rent Sell

Hablamos Español
Falamos Portuguese
and best of all...
We speak From Our Hearts

Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes Y Hermanos El Mes de La Herencia Hispana. Los Esperamos Para Compartir El Cafecito.

Jill Beth Guzman
Broker of Record

www.jillguzmanrealty.com

PROUDLY CELEBRATING 33 YEARS SERVICING OUR COMMUNITY

RESIDENTIAL•COMMERCIAL @jillguzmanrealty
HOMES•APARTMENTS•MULTIFAMILY•BUILDINGS•LANDS

En Jill Guzman Realty INC, Celebramos La Compra de Tu Primera Casa, Con Todas las culturas del mundo, todos estamos unidos, al estilo familiar y como hermanos en esta gran empresa. En Jill Guzman Realty, usted se sentirá como en su propia casa!!! Donde el loro cantara para traerle felicidad y los perritos cariñosamente les darán la bienvenida!!! Los invitamos a visitar las oficinas de Jill Guzman Realty, hoy mismo!!! El cafecito esta hirviendo a todas horas y a disposición de ustedes!!! Los esperamos, que con toda seguridad van a disfrutar y aprovechar su visita, después de conocer las grandes oportunidades y facilidades que tenemos para que compren su casa y realicen su sueño americano!!! Felicidades!!!
Damos Gracias A Todos Los Héroes; Médicos y Enfermeras Por Salvar Nuestras Vidas

GOOD OLD FASHIONED SERVICE

Jill, Juan y El Staff de Empleados Profesionales Celebramos Con Todos Nuestros Clientes Y La Comunidad Hispana, La Compra de Tu Casa Y El Cumplir Tu Sueño Americano.

EL IMPERIO de la Paz

Revista Cultural y Turística

EL IMPERIO DE LA PAZ
18 AÑOS DE EXPERIENCIA
EDICIÓN INTERNACIONAL
USA SELLO DE GARANTIA

RE-ELECT

BERDNIK

For Passaic County Sheriff

November 8th 2022

VOTE ROW A.

Como Sheriff,
Ha Garantizado
La Seguridad Para
Nuestras Familias
y Para Toda La
Comunidad Del
Condado de Passaic.
Como Sheriff
del Condado,
Ha Cumplido
Una Excelente
Gestion

Como Sheriff,
Ha Compartido
Con Los Latinos;
Intereses, Valores
y Un Futuro Común.

Paid for by Richard Berdnik for Passaic County Sheriff 2022

www.berdnikforsheriff.org